

SIHH 2018

Traditionnelle Tourbillon
Traditionnelle calendário completo

- Traditionnelle tourbillon: o primeiro *tourbillon* automático desenvolvido pela Vacheron Constantin, com movimento ultraplano
- Traditionnelle calendário perpétuo com indicação das fases lunares de alta precisão
- Ambos os relógios encontram-se disponíveis em duas versões:
 - Série limitada da *Coleção Excellence Platine*: fabricados integralmente em platina 950, incluindo o pesponto da bracelete.
 - Modelo com caixa de ouro rosa 5N de 18 quilates e mostrador em opalina prateada.



A coleção Traditionnelle - expressão moderna da grande tradição relojoeira genebrina - amplia a sua gama de complicações com duas joias da relojoaria mecânica: o calendário completo e o *tourbillon*. O calibre que dá vida a esta última é o 2160 da Vacheron Constantin, o primeiro movimento automático *tourbillon* da manufatura. Os novos relógios Traditionnelle, que fazem parte de uma série exclusiva da *Coleção Excellence Platine*, dispõem de uma caixa de ouro rosa 5N de 18 quilates e 41 milímetros de diâmetro

Os novos modelos Traditionnelle Tourbillon e Traditionnelle calendário completo reúnem as características próprias da sua linhagem: mestria relojoeira e um estilo elegante e refinado inimitável. Estão equipados com caixas redondas de asas escalonadas, biséis finos e fundos estriados, mostradores com minuteria ao estilo caminhos-de-ferro, ponteiros *dauphine* e índices horários *bâtons de Genève*, e movimentos automáticos da manufatura, visíveis através do fundo das caixas de ouro rosa 15N de 18 quilates ou de platina 950.



Traditionnelle tourbillon de ouro rosa: calibre 2160

O relógio Traditionnelle tourbillon constitui um novo marco na história da manufatura, visto que no interior da sua caixa de ouro rosa 5N de 41 milímetros de diâmetro palpita o primeiro movimento automático desenvolvido pela Vacheron Constantin. O calibre 2160 não se distingue apenas pela elegância da sua jaula trabalhada em forma de Cruz de Malta (o emblema da Maison), mas também por ser extraordinariamente plano: um movimento ultraplano de 188 componentes, com cerca de 80 horas de reserva de marcha e apenas 5,65 milímetros de espessura. A sua frequência reduzida (2,5 Hz) e a sua massa oscilante periférica de ouro de 22 quilates, assim com o fundo de cristal de safira da caixa, permitem contemplar o pulsar rítmico do mecanismo e o seu excecional acabamento tradicional. A ponte da jaula do *tourbillon* é totalmente biselada à mão, o que exigiu um trabalho artesanal de quase 12 horas. O novo modelo Traditionnelle Tourbillon apresenta as funções de horas e minutos centrais, enquanto no *tourbillon* o ponteiro pequeno dos segundos encontra-se na posição das 6 horas, sobre um mostrador de opalina prateada, adornado com índices horários de ouro e ponteiros *dauphine* facetados.

Traditionnelle calendário completo de ouro rosa: calibre 2460 QCL

Este modelo Traditionnelle, que irradia uma elegância clássica, está equipado com uma complicação simultaneamente delicada e prática, à qual dá vida um movimento mecânico automático: o calibre 2460 QCL, desenvolvido e manufaturado integralmente pela Vacheron Constantin. Entre os seus 308 componentes encontra-se uma massa oscilante de ouro de 22 quilates, visível através do fundo de cristal de safira de uma caixa de ouro rosa 5N de 18 quilates e 41 milímetros de diâmetro. Além de contar com uma frequência de batimento de 4 Hz e uma reserva de marcha de 40 horas, este mecanismo oferece as funções de horas, minutos e segundos centrais, calendário completo (dia da semana, data e mês), indicação da idade da lua e das fases lunares com alta precisão. A indicação das fases lunares é extraordinariamente exata, visto que apenas necessita de um ajuste a cada 122 anos; ao contrário do modelo *standard*, que necessita de ajuste a cada 3 anos. A singular posição das janelas do dia, da semana e do mês no rebordo do mostrador realçam a harmonia e a legibilidade do mostrador de opalina prateada, com os índices horários de ouro e os ponteiros *dauphine* facetados. A data é indicada por um ponteiro central preto.

Traditionnelle calendário completo e Traditionnelle tourbillon Coleção Excellence Platine

A Vacheron Constantin decidiu destacar estes seus novos modelos Traditionnelle, apresentando-os em duas séries exclusivas da *Coleção Excellence Platine*. Trata-se de uma coleção que a manufatura lançou em 2006 para oferecer aos colecionadores séries limitadas de relógios excepcionais, desde os mais simples até aos mais complicados. Esta prestigiada gama distingue-se pela caixa dos relógios em platina 950, pelo mostrador polido com jato de areia, com a inscrição «Pt950» oculta entre as 4 e as 5 horas, e pelo fecho de báscula. A bracelete em pele de aligátor escura é cosida à mão com fio de platina 950 e seda. Os



modelos Traditionnelle calendário completo e Traditionnelle tourbillon são disponibilizados, respetivamente, numa edição limitada de 100 e 25 exemplares, numerados individualmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Traditionnelle tourbillon

Referência	6000T/000R-B346 Relógio distinguido com a Punção de Genebra
Calibre	2160 Desenvolvido e produzido pela Vacheron Constantin Mecânico, automático, rotor periférico 31 mm de diâmetro, 5,65 mm de altura Aproximadamente 80 horas de reserva de marcha 2,5 Hz (18 000 alternâncias/hora) 188 componentes 30 rubis
Indicações	Horas, minutos e ponteiro pequeno dos segundos no encaixe do <i>tourbillon</i> <i>Tourbillon</i>
Caixa	Ouro rosa 5N de 18 quilates 41 mm de diâmetro, 10,4 mm de espessura Fundo de cristal de safira transparente Estanqueidade testada a uma pressão de 3 bares (aproximadamente 30 metros de profundidade)
Mostrador	Opalina prateada Cruz de Malta e índices horários de ouro rosa 5N de 18 quilates
Bracelete	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> castanha escura, forrada de pele de jacaré, cosida à mão, acabamento artesanal e grandes escamas quadradas
Fecho	Fecho de báscula de ouro rosa 5N de 18 quilates Forma de meia Cruz de Malta polida

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Traditionnelle calendário completo

Referência	4010T/000R-B344 Relógio distinguido com a Punção de Genebra
Calibre	2460 QCL Desenvolvido e produzido pela Vacheron Constantin Mecânico, automático 29 mm de diâmetro, 5,40 mm de altura Aproximadamente 40 horas de reserva de marcha 4 Hz (28 800 alternâncias/hora) 308 componentes 27 rubis
Indicações	Horas, minutos, ponteiro dos segundos central Calendário perpétuo (dia da semana, data e mês) Indicação das fases lunares de alta precisão Idade da lua
Caixa	Ouro rosa 5N de 18 quilates 41 mm de diâmetro, 10,7 mm de espessura Fundo de cristal de safira transparente Estanqueidade testada a uma pressão de 3 bares (aproximadamente 30 metros de profundidade)
Mostrador	Opalina prateada Cruz de Malta e índices horários em ouro rosa 5N de 18 quilates Luas de ouro rosa 5N de 18 quilates
Bracelete	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> castanha escura, forrada de pele de jacaré, cosida à mão, acabamento artesanal e grandes escamas quadradas
Fecho	Fivela de ouro rosa 5N de 18 quilates Forma de meia Cruz de Malta polida

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Traditionnelle tourbillon
Coleção Excellence Platine

Referência	6000T/000P-B347 Relógio distinguido com a Punção de Genebra
Calibre	2160 Desenvolvido e produzido pela Vacheron Constantin Mecânico, automático, rotor periférico 31 mm de diâmetro, 5,65 mm de altura Aproximadamente 80 horas de reserva de marcha 2,5 Hz (18.000 alternâncias/hora) 188 componentes 30 rubis
Indicações	Horas, minutos e ponteiro pequeno dos segundos no encaixe do <i>tourbillon</i> <i>Tourbillon</i>
Caixa	Platina 950 41 mm de diâmetro, 10,4 mm de espessura Fundo de cristal de safira transparente Estanqueidade testada a uma pressão de 3 bares (aproximadamente 30 metros de profundidade)
Mostrador	Platina 950, polido com jato de areia Inscrição «Pt950» entre as 4 e as 5 horas Cruz de Malta e índices horários em ouro branco de 18 quilates
Correia	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> azul escura, forrada de pele de jacaré cosida à mão com fios de platina 950 e seda, acabamento artesanal e grandes escamas quadradas
Fecho	Fecho de báscula de platina 950 Forma de meia Cruz de Malta polida

Série limitada de 25 relógios com a sua respetiva numeração
Inscrição «N.º X/25» gravada no fundo

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Traditionnelle calendário completo
Coleção Excellence Platine

Referência	4010T/000P-B345 Relógio distinguido com a Punção de Genebra
Calibre	2460 QCL Desenvolvido e produzido pela Vacheron Constantin Mecânico, automático 29 mm de diâmetro, 5,4 mm de altura Aproximadamente 40 horas de reserva de marcha 4 Hz (28.800 alternâncias/hora) 308 componentes 27 rubis
Indicações	Horas, minutos, ponteiro dos segundos central Calendário perpétuo (dia da semana, data e mês) Indicação de fase lunar de alta precisão Idade da lua
Caixa	Platina 950 41 mm de diâmetro, 10,7 mm de espessura Fundo de cristal de safira transparente Estanqueidade testada a uma pressão de 3 bares (aproximadamente 30 metros de profundidade)
Mostrador	Platina 950, polida com jato de areia Inscrição «Pt950» entre as 4 e as 5 horas Cruz de Malta e índices horários em ouro branco de 18 quilates Disco das fases lunares de platina 950
Bracelete	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> azul escura, forrada de pele de jacaré cosida à mão com fios de platina 950 e seda, acabamento artesanal e grandes escamas quadradas
Fecho	Fecho de báscula de platina 950 Forma de meia cruz de Malta polida

Série limitada de 100 relógios com a sua respetiva numeração
Inscrição «N.º X/100» gravada no fundo